

Proclamación de los concejales por el art. 29 en nuestra ciudad

El último domingo se celebró la proclamación de candidatos para concejales y pudo tener lugar la aplicación del artículo 29 en todos los distritos, de nuestra ciudad, de suerte que por esta vez estamos libres de elecciones.

Esta inteligencia entre los partidos políticos, ha sido bien recibida, más que por lo que en sí significa esta vez, por lo asqueantes que van resultando las elecciones.

Sería candidez querer ver en la aplicación del artículo 29 que acaba de tener lugar, la aparición del arco iris de la paz y concordia política de Tarragona; esto no supone que los enconos y luchas políticas hayan muerto estranguladas por el abrazo fraternal que se dieron el último domingo los partidos políticos de nuestra ciudad, antes bien es la expresión de la apatía que se ha apoderado de casi todos los partidos y el resultado de la poca fe y falta de entusiasmo que les inspiran sus ideales.

Los que tuvimos ocasión de seguir el curso de las negociaciones que precedieron a la aplicación del artículo 29, pudimos observar que en muchos partidos no era el amor a Tarragona el que trazaba la norma de su conducta sino que era el deseo de conseguir el menor sacrificio posible, lo que les inclinaba a la cómoda y sencilla manera de proclamar sus concejales mediante la aplicación del artículo 29.

Durante el curso de estas negociaciones se puso de manifiesto la poca formalidad y falta de entereza política, hasta en los partidos que parecían más decentes, y se cotizaron, no sin nuestra protesta, valores que por estar mal adquiridos no podían cotizarse, y menos por hombres que se dicen desprovistos de concupiscencias políticas, y quieren aparecer como mártires de la honradez social.

Ante la ausencia de los nobles ideales que en las fracciones políticas a todas luces se notaba, y la beligerancia que entre las derechas se daba a elementos de los cuales, ninguna consideración merecían unos, y deberían ser aislados otros, creímos un deber renunciar a ese consorcio impúdico, cediendo en parte a nuestros derechos, y exigiendo únicamente un puesto para un candidato tradicionalista, el cual desligado de todo contagio pudiera fiscalizar los actos de todos esos partidos que van al Ayuntamiento confundiendo la administración con la colocación de sus paniaguados.

En virtud del artículo 29 fueron elegidos concejales, además del tradicionalista D. Vicente Alonso, otros seis concejales que parece podrán llamarse

de las derechas, seis de las izquierdas y otro de la Lliga que ni mirado con microscopio puede averiguarse si pertenece a las derechas o a las izquierdas; y para que se vea que no exageramos sobre este último, vamos a referir lo sucedido en la primera de las reuniones previas, preparatorias del artículo 29. A esa reunión acudieron los representantes de las izquierdas y pidieron para ellos 6 puestos y las derechas 8; de suerte que el art. 29 parecía un hecho, cuando se preguntó si entre los 6 de las izquierdas iban incluidos los concejales de la Lliga, a lo que objetaron las izquierdas que la Lliga pertenecía a las derechas; las derechas a su vez no quisieron acceder a las razones alegadas por las izquierdas, toda vez que la Lliga desde hace años viene actuando con las izquierdas de nuestro Ayuntamiento; y así se pasó largo rato discutiéndose si la Lliga pertenecía a la izquierda o a la derecha, sin que pudieran ponerse de acuerdo hasta que se obligó a hacer declaraciones al señor Ventosa, que había acudido en representación de la Lliga, y confesó públicamente que la Lliga no pertenecía a las derechas, pero que tampoco puede llamársela izquierda; teniendo que salir de la reunión sin poder conocer de qué color era la Lliga.

Con qué ya lo saben los católicos de Tarragona, la Lliga, según propia confesión no pertenece a las derechas.

Así es que sería aventurado adelantar qué criterio va a prevalecer en la constitución de nuestro Ayuntamiento y cual será la moralidad administrativa de la misma.

Labor destructora del Sr. Avellá

No nos ocupáramos ni poco ni mucho del Sr. Avellá, por ser demasiada conocida su actuación política, si algún periódico como *El Correo Catalán* no se hubiese atrevido hace pocos meses con motivo de su nombramiento de Jefe provincial jaimista a presentarle como persona de acrisolada honradez política.

Y vamos a juzgarle según las declaraciones que acaban de publicar sus correligionarios y compatriotas de Valls.

La juventud tradicionalista de Valls, que desde hace tiempo viene haciendo una labor de saneamiento social por medio de su semanario *Juventut*, dirigido por el culto y activo abogado de la misma Sr. Caylá, se habían propuesto hacer sentir su acción en el Consistorio llevando al mismo a su director Sr. Caylá.

El jefe jaimista Sr. Avellá no ha visto con buenos ojos la noble iniciativa de esos jóvenes y ha publicado contra los mismos la siguiente proclama que ha sido repartida profusamente por la ciudad de Valls:

A los tradicionalistas de Valls

El periódico *Juventut*, número 56, correspondiente al 31 de Enero próximo pasado, publica en su primera plana los nombres de los candidatos designados por el partido tradicionalista para luchar en las próximas elecciones para concejales, incluyendo entre los mismos el nombre de D. TOMÁS CAYLÁ GRAU. Este señor, sin embargo, no ha sido designado por el partido, ni por las autoridades del mismo legítimamente constituidas, atribuyéndose, por tanto, una representación que nadie le ha otorgado.

El acto del Sr. Caylá constituye evidentemente un acto de rebeldía, que hiere en lo más hondo la disciplina, principal característica de la Comunidad Tradicionalista, motivo por el cual esta Junta Municipal, con la aprobación del dignísimo Jefe provincial, se encuentra en el caso sensible y doloroso de desautorizar públicamente a D. Tomás Caylá, al igual que al expresado periódico, si persistiere en la actitud adoptada, llamando la atención de todos los leales para que no se dejen engañar incautamente, y recordándoles una vez más el deber que sobre los mismos pesa de apoyar decididamente a los candidatos designados por el partido.

D. JOSE GAZO y D. JUANNADAL como a los restantes del bloque monárquico de esta ciudad, en méritos del pacto que, a tal efecto, ha estipulado el partido por medio de sus legítimas autoridades.

Valls 2 de Febrero de 1920. — José Gazo, Presidente. — Vocales: Juan Bautista Vallvé, Pablo Batalla, Francisco Casañas, Juan Queralt, Juan Nadal, Efas Olivé, Agustín Tarragó. — Matías Crusells, Secretario. — V.º B.º, El Jefe Provincial, Joaquín Avellá.

A esta hoja han contestado los jóvenes tradicionalistas con los siguientes comentarios que publica *Juventut*:

«Aquesta desgraciada fulla, mereix per nostra part alguns comentaris.

Hem de començar lamentant que una qüestió d'ordre intern del partit sigui portada al carrer per qui menys deuria fer-ho. Era qüestió que devia resoldre's dintre casa, però ja que no s'ha fet, nosaltres, amb el dret de llegítima defensa, hem de posar les coses en son lloc.

Tota la fulla es basa en que *Juventut* vol donar al senyor Caylá una representació del partit que ningú ha autoritzat. I això comença per ésser fals. *Juventut* ben clar afirmà que els únics candidats oficials del partit eren els senyors Gazo i Nadal, però afegia que, usant de la llibertat d'acció amb que els que podien fer-ho havien deixat a nostres correligionaris, presentava al senyor Caylá.

I aquesta actitud no era pas un acte de rebeldia, doncs aquí la rebeldia està únicament en els senyors que firmen les fulles. I sinó examinem els fets.

Fa vora un any, quant les juntes de nostre partit estaven dimities a conseqüència de la escissió de Mella, i no hi havia en nostra ciutat organisme director de la política, en junta general de socis del Círculo Tradicionalista s'acordà constituir la actual junta municipal, amb les atribucions que estaven determinades en unes bases aprovades en aquell acte. Entre altres n'hi

havia una que en essència deia que fóra atribució de la nova junta tot lo referent a eleccions, però que no obstant, els acords sobre designació de candidats i coalicions electorals no podien ésser ferms sens la aprovació de la Junta general.

Es evident que la Junta llavors nomenada no podia, sense faltar a la disciplina, separar-se de les atribucions que se li assenyalaven.

Doncs bé, la tal Junta, va pactar en ferm una coalició sense poder fer-ho; i quant la Junta general, en la que hi figurava gran majoria contraria a la dita coalició, per a salvar als membres de la Junta Municipal acordà únicament deixar en llibertat d'acció als socis, la tal Junta Municipal, atribuint-se unes facultats que no té, es constitueix en dictadora i passa per damunt de tot; s'indisciplina contra el partit que la nombrà i desautoritza una candidatura que no podia desautoritzar.

Es clar que per arribar a aquest punt seguint la política maquiavélica del quefe provincial, únic autor de les fulles i de tot l'actual desgavell, s'ha tingut la precaució de fer desaparèixer les bases de creació de la Junta Municipal i no's volgué aixecar acta de la junta general, havent-ne aixecat una personalment el quefe provincial d'una reunió de la junta municipal.

Cal parlar clar. Nosaltres no considerem a la majoria dels firmants de les fulles altre culpabilitat que la de debilitat per a resistir les coaccions del senyor Avellá; l'únic culpable és el senyor quefe provincial qui sempre ha dels interessos particulars; i per això ha vingut tota aquesta actuació per a imposar contra la voluntat de tots, contra l'interés suprem de la Comunidad Tradicionalista, pel sol fet de tractar-se d'un germà del quefe provincial, la candidatura d'un conservador que a tots repugna.

Tenim l'història ben neta, sabem que està amb nosaltres la immensa majoria del partit; confiem que la justícia s'imposarà i per tot això no podem abandonar nostra actitud.

LA REDACCIÓ

A continuació publica *Juventut*, un muy bien razonado artículo en el que el Sr. Caylá justifica la presentación de su candidatura, terminando con el siguiente párrafo:

«Si fer política és transigir amb totes les inseqüències i acceptar el companyerisme de la munió de pinxos de taverna que constitueixen la guardia de honor del quefe desgraciat és quefe provincial de nostre partit, confesso francament que m'he equivocat i que no serveixo per a fer política.

En canvi si és possible fer política enlairada defensant un ideal noble i buscant el millorament de la societat i de la població, sense reparar amb sacrificis, comptin amb mi els que així laborin. — Tomàs d' A. Caylá.

Cabe ahora preguntar: qué calificativo merece el Sr. Junyent y demás miembros de la Junta Regional Jaimista, que conociendo las virtudes del señor Avellá se han atrevido a imponerlo por jefe provincial? Si ha sido por falta de otro, sepan que no tenía necesidad de jefe una provincia que no tiene ya ningún jaimista. Podemos asegurar que si en nuestra provincia hubiese quedado algún jaimista de buena fe, ante el nombramiento y actuación de su jefe provincial, hubiera desertado escandalizado y acudido al campo tradicionalista deseoso de salvar la dignidad de su partido.

E. MÚGICA
MEDICO-DENTISTA

Consulta de 10 a 5 : Calle Nao, 13, 3.º

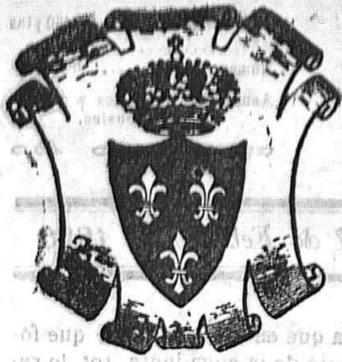
FOTOGRAFIA SUCEORES DE M. MARSAL

Rambla Castelar, 36 Teléfono 487

RETRATOS ARTISTICOS

INSTALACION DE LUZ "HELIOS"

Se retrata hasta las ocho de la noche. Puntualidad en la entrega



EL RADICAL

PERIÓDICO TRADICIONALISTA

Reus 7 de Febrero de 1920

MENSAJE

que, firmado en San Sebastián, en casa del Marqués de Vessolla, el día 18 de Septiembre, fué entregado a D. Jaime, en Biarritz, por el Conde de Arana.

SEÑOR:

Los que suscriben, sin arrogarse la representación de la Comunión Tradicionalista, ya que no se creen autorizados para dirigirse en consulta a las organizaciones existentes, reunidos en un patriótico anhelo de servir los intereses de la Causa, juzgan deber de conciencia y de lealtad a V. M. expresarle las consideraciones y aspiraciones que pasan a exponer.

Era también causa de regocijo general la creencia de que Vuestra Majestad había librado al partido de toda influencia directa o indirecta del señor Melgar, ya que la desaprobación de la conducta política de éste, en relación al Partido, era sentir unánime, así como el juicio de todos, sin excepción, sobre lo funesta y perjudicial de su intervención en nuestros asuntos políticos.

En tales momentos, la designación de nuevo Director de *El Correo Español* fué, a nuestro juicio, notorio desacierto que los disidentes se apresuraron tendenciosamente a añadir que pretendían darse a nuestro órgano oficial.

Inevitable es, por otra parte, que los leales a V. M. juzguen ese nombramiento incompatible con la libertad y neutralidad preconizada en su manifiesto de Marzo, así como tampoco pueda evitarse que dejen de considerarlo fruto de amañes y habilidades del señor Melgar, «a quien el partido en masa rechaza, sin posibilidad de transacción, como opuesto a los intereses de la causa e incompatible con la dignidad real de V. M.», según palabras del nuevo Secretario de V. M.

Lealmente representamos a V. M. la importancia que para la vida de la Comunión tiene el quitar esta arma que con tanto y natural éxito vienen aprovechando los disidentes.

Si esto no se logra, es triste el horizonte político que nos vemos obligados a representar a V. M.; pero nosotros, con nuestro glorioso Partido histórico, reducido y desalentado, dejaremos de ser factor en la vida nacional, y los que de una manera viva venimos actuando en la política continuamente en la brecha y lucha diaria, habremos de resignarnos, vista la inutilidad de nuestros esfuerzos y lo estéril de nuestros empeños, a abandonar la actuación, reduciéndonos a rendir culto a nuestros principios en la intimidad de nuestros hogares.

Tal equivaldría a convertir en Escuela lo que debe ser partido de acción; en estéril ideología lo que siempre fué y debe seguir siendo actuación viva, fecunda, y, en ocasiones, salvadora para los intereses de la Patria. El patriota corazón de V. M. sabe sentir y

apreciar, en toda su magnitud, las desgracias que para España pudieran seguir en momentos, quizá no lejanos, de honda crisis, al no contar la esperanza salvadora de la gran fuerza social, organizada bajo las banderas de la Tradición.

A virtud de todas estas consideraciones, y con la vista puesta en los más altos intereses de la Causa, concretamos, Señor, las aspiraciones que le representamos, en los siguientes puntos:

1.º Creación de un Consejo compuesto de uno o dos representantes de cada una de las regiones, libremente nombrados por ellas, y que ellas podrán remover cuando lo estimen oportuno.

2.º Este Consejo asumirá la dirección política de la Comunión, y desde luego la del órgano oficial del partido.

3.º El Consejo funcionará bajo la presidencia del representante del Rey, y entenderá en todos los asuntos que éste someta a su deliberación, el cual los reunirá en Madrid, o donde sea más conveniente, cuando le parezca necesario o se lo pida la mayoría de los representantes de las regiones.

Estas son, Señor, las bases que de momento estimamos precisas y de mayor urgencia, para sobre ellas laborar de manera fructífera en beneficio de la Causa que V. M. representa y que nosotros anhelamos servir con la misma fe y lealtad que el Sr. Comín. — El Marqués de Vessolla. — Pascual Comín. — El Conde de Arana. — El Marqués de las Hormazas. — Marcelino de Ulibarri. — R. González. — Eulogio Isasi. — Lloná. — Domínguez Arévalo. — Francisco Martínez. — Gabino Martínez. — Joaquín Buena. — Julián Elorza. — Juan Mocernea.

¿Qué ha hecho D. Jaime para dar satisfacción a las justas aspiraciones que en el presente manifiesto le significan sus leales?

Tiempo ha tenido para enmatizar públicamente a Melgar, y esta es la hora en que estamos esperando tan merecida condenación.

Se le pedía la dimisión del director del *Correo Español*, Sr. Ferrer, y ni este por dignidad ha dimitido ni Don Jaime le ha retirado la confianza, todo lo contrario, tuvieron que separarse el administrador y el redactor jefe, pero no el afrancesado Sr. Ferrer, que faltó a la neutralidad combatiendo con las tropas francesas contra Alemania y las aspiraciones de nuestra Comunión.

El Sr. Comín ha dimitido de Jefe delegado, el Conde de Arana ha dimitido la presidencia del Señorío de Vizcaya, y a todos se les admite la dimisión, y no se les atiende en lo que piden en sus mensajes, y se pasa por todo antes que disgustar a Melgar y Ferrer y demás afrancesados.

Los que no quieren vivir mediatizados y desean que nuestro partido, no sea por más tiempo juguete de Francia saben a que atenerse y no podrán alegar ya ignorancia después de hechos tan evidentes.

De elecciones

En vísperas de elecciones es nuestro deber recordar la obligación que tienen todos los electores de emitir su sufragio en favor de los candidatos más dignos de entre todos los que se presenten.

Por lo que afecta a nuestra ciudad en que para cubrir trece vacantes se ofrecen para el sacrificio de ser concejales cuarenta y ocho abnegados ciudadanos; no podemos quejarnos de la falta de personal idóneo, como en otras ocasiones, antes bien tenemos derecho a quejarnos de la sobra de voluntades sacrificables, pues, de las cuatro candidaturas que luchan entre sí, las tres están integradas por ciudadanos de las derechas y casi podemos decir de la extrema derecha, cosa nunca vista en nuestra ciudad.

Con tanta predisposición al sacrificio, van a ser muchos los sacrificados, y los tradicionalistas no hemos de permitir que lo sean los candidatos que nosotros defendemos para los distritos segundo, tercero y cuarto, en los cuales lucharán, hasta sobreponerse a todos, nuestros buenos amigos y entusiastas correligionarios.

Distrito segundo

D. JAIME MACAYA PALAU y
D. JOSÉ BALSSELLS JORDÁ

Distrito tercero

D. JOSÉ AUQUÉ MASQUEF

Distrito cuarto

D. MARCELINO DUCH CASTANYER

Esta es la candidatura verdadera católica y tradicionalista y que nuestros correligionarios harán triunfar, a pesar de todos los amañes y malas artes de nuestros enemigos.

Tradicionalistas: Ya lo sabéis, debéis votar con intransigencia a nuestros candidatos y procurar que el triunfo sea completo.

NOTICIAS

La Junta Directiva de la Asociación Benéfica *La Margarita* ha quedado constituida para 1920 de esta forma: Presidenta, Teresa Martorell; Vice presidenta, Josefa Serret; Contadora Isabel Masdeu; Secretaria, Doña Oros Abelló; Vice-secretaria, María Vall, y Vocales Teresa Escuté, Pompeya Serret, Ramona Grau, María Marca, Auita Balsells y María Monné.

El día 1.º de los corrientes el «Orfeo Reusenc» domiciliado en la calle del Obispo Grau, 22 pral, interior, dió un concierto a los señores socios protectores de dicha entidad cultural, cuyo concierto fué una delicada y fiel interpretación de bellas composiciones musicales catalanas, la mitad de ellas primeras audiciones.

Es digna de todo encomio la obra de divulgación artística y cultural que el benemérito «Orfeo Reusenc» realiza bajo la inteligente batuta de su digno Director D. Estanislao Maten.

A todos nuestra mas cumplida enhorabuena.

La Archicofradía de la Inmaculada Concepción de Nuestra Señora de Lourdes, erigida en la iglesia de la Purísima Sangre de esta ciudad, para honrar a su Patrona en la fecha de su primera Aparición ha determinado obsequiarla con los siguientes cultos: Desde el día 7 al 15 solemne novena, a las seis de la tarde, con rosario, ejercicios propios del día, canto de Ave-Marías y motetes escogidos y sermón por el Rdo. P. Emilio de Villaller, capuchino.

Des del día 8, el mismo orador, a las once de la mañana, dará una conferencia a las señoras, precedida de una misa rezada, durante la cual se rezará también el Santo Rosario.

El día 11, fiesta principal de la Archicofradía, habrá, además, Misa cada hora desde las siete a las doce.

El día 11 de los corrientes, en la iglesia parroquial de San Pedro de esta ciudad, a las diez y media de la mañana, tendrán lugar solemnes funerales en sufragio del alma de don José Sans y Ferré (e. p. d.), de cuya muerte acaecida en Figueras, ya tienen noticia nuestros subscriptores.

Con tal motivo reiteramos la expresión de nuestro duelo por tan irreparable pérdida a su desconsolada esposa D.ª Mercedes Torres, a sus atribulados padres D. José Sans Garreta y D.ª María Ferré, como también al hermano político del finado, nuestro querido amigo D. Felipe Cabeza y demás familia.
R. I. P.—A.

La Asociación benéfica «La Margarita», insigniando laudable costumbre, ha determinado hacer celebrar una Misa en la Capilla del Santísimo Sacramento de la iglesia de San Francisco, el próximo domingo, día 8, a las siete y media de la mañana, en conmemoración y sufragio del alma de D.ª Margarita de Borbón (Q. S. G. H.), cuyo aniversario se cumplió el día 29 del mes próximo pasado.

La Junta Directiva de dicha Asociación invita a todas las asociadas, a los tradicionalistas y a los católicos en general y espera verse honrada con su asistencia.

Notas Tradicionalistas

Ha despertado gran expectación el anuncio del discurso que el próximo Marzo pronunciará en uno de los teatros de Madrid, sobre cuestiones sociales el insigne tribuno D. Juan Vazquez de Mella.

Así mismo se desea conocer el vastísimo programa tradicionalista que está escribiendo el mencionado prócer del tradicionalismo español.

En Valencia, Gerona, Tortosa y en otras importantes capitales van a la lucha electoral, con muchas probabilidades de éxito, nuestros correligionarios, habiendo sido ya muchos concejales proclamados por el artículo 29.

Ha reaparecido en Badalona el periódico tradicionalista *Monarquía Cristiana* en cuya primera página aparece una hermosa fotografía del Sr. Mella con un capítulo de elogios por sus brillantísimos artículos que viene publicando *El Pensamiento Español*.

Los Tradicionalistas de Valencia.— Para fijar orientaciones definitivas respecto a la actuación de la comunión católica monárquica de la provincia, se convoca a una asamblea que tendrá lugar en esta capital el domingo día 22 de este mes, a las once de la mañana, recomendándose la asistencia a los representantes de los pueblos.



INTERESANTE A LOS AGRICULTORES Y JARDINEROS.— Depósito de estiércol de cuadra, procedente del Regimiento de Cazadores de Teiún.

Antiguo depósito de D. Isidro Aguadé, a cargo de D. José Aguadé, calle del Dos de Mayo, 98, Barcelona. (San Martín de Provensals).

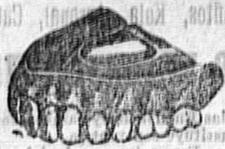
Representante en Reus, D. Antonio Aguadé, Rambla de Mazzini, 4.



Incienso triple aromático

Preparado con toda escrupulosidad en el Laboratorio Químico-Farmacéutico de **ANTONIO SERRA - REUS**

Se expide en Cajas de hojadelata de un kilo, a 4 ptas. Tomando 3 latas se facturan francas de porte a la estación del ferrocarril más próxima.



D. Fulgencio AGUSTÍ ALEU

DENTISTA

Participa a su clientela y al público en general que ha trasladado su

Clinica Dental

a la calle de la

Unión, 15, pral.

Horas de consulta de 9 a 12 y de 3 a 5

Sistemas desacreditados

Cansados estamos de oír sabios de bodega, que se pasan su vida cantando las excelencias de la república, presentándola como panacea maravillosa para todos los males que padecemos. Cifran todas sus ventajas sobre la monarquía en la libertad que la república concede de poder cambiar de presidente de la misma, cuando nos plazca, y por ende la facultad de elegir al mejor.

La experiencia se cuida de echar por tierra todas sus ilusiones. En cada pueblo tenemos una república; los municipios con sus alcaldes constituyen verdaderas repúblicas, con todas sus ventajas. Ved como van los Municipios, lo vemos estos días, nadie quiere ir, todo el mundo los considera como lavaderos públicos; la administración que en la mayoría de los mismos se hace es deplorable. Ya tienen la facultad de renovarlo cada bienio, pero cuanto más cambian peor, y en los pueblos cuyos alcaldes lo son por muchos años, estos son los que se consideran con mayor responsabilidad que aquellos que deben pensar: por el tiempo que me queda de estar dentro...

En cuanto a la libertad de elegir a los mejores representantes, es ilusión, vemos que casi nunca salen elegidos los mejores, sino los que tienen más atrevimiento en corromper el sufragio universal; prueba de ello es esa repugnancia que el pueblo sensato siente hacia las elecciones.

Nosotros a la república oponemos las ventajas de la monarquía, con la responsabilidad que importa la estabilidad de sus cargos, y se evitan los escándalos y corrupción del sufragio universal con la representación por clases.

ATLÁNTIDA

Exquisito Licor: Excelente estomacal Rico Espumoso con Agua Seltz

Les Colomes de Jesús

Según día de Febrer
La Verge s'endiuenjava:
Saquet de batista joí d'al,
Mantellineta de randes,
Devantalet de percal,
Les enagües ben planxades
Faldilleta de satí
I unes sabatetes blanques
Que amb l'encís se balluguegen
De dugues tortres manyagues...

Tot a punt d'orga ja està,
La Mestressa riu i calla,
Gornida com una flor
Coll-torta per la rosada.

En el tronc del braç dret
M'hi assenta'l Nano de casa
Aixerit com un pinsá,
Tendre com un brot d'aufabrega...
Qui ho diria que aquell Nen
Amb un dit el cel aguanta?

La Verge'l xucla amb els ulls,
No en va poc d'estarrufada

Amb aquell Fil d'or al braç
Qui enamora les aubades!

A punt d'orga ja está tot,
La Mestressa riu i calla,
De contenta que n'está
No sab pas lo que li passa!
Per xó, jai Marel, les colomes
En la cistella's deixava:
Com que encar no parla, 'l Noi,
Hi fa la mitja rialla!
I la Verge sota'l braç
La cistella ja ha penjada
I, tras, tras, apa! fa via
Vers lo Temple, com Deu mana.

Amb quin gust les colometes
S'hi breçolen en la branca
Del més florit atmetler
Que'ls erms d'aqueix món embaumal
Mig extranyades se miren
Gornides de cintes blaves;
Perlegen sos dos ulls.
Com dos gotes de rosada:
—Ens ho dirfeu, l'Infant,
On ens porta vostra Mare?
Ens ho dirfeu, l'Infant,
On anem tan adornades?—
Sembla que al Nano preguntin
Mirant-li fixes la cara.
Com que encar no parla'l Nen
Fa'ls-hi la mitja rialla.
Oh!, be prou que l'haurá entés
La parella enamorada
Perque estarrufa's i acota
Los caparrons sota l'ala:
—¿Qué no ho veieu, colometes,
Que ja som allí on anávem?

FR. FRANCESC IGLESIAS.
O. F. M.

(Continuará)

GRAN TALLER DE CAMAS TORNEADAS DE TODAS CLASES

— de —

Miguel Artigas

Especialidad en trabajos torneados
GOBERNADOR GONZALEZ, 17
TARRAGONA

NOTICIAS

En el pueblo de Morell donde se hallaba ejerciendo su ministerio, ha fallecido el joven sacerdote Rdo. D. Jaime Oler.

La muerte inesperada de nuestro buen amigo, de trato afable con todos, ha sido sentidísima.

A sus ancianos padres les enviamos nuestro sentido pésame por la irreparable pérdida.

En la reunión general que celebraron los señores sacerdotes de «La Providencia» fueron elegidos los siguientes socios para formar la nueva Junta directiva:

M. I. Dr. D. Isidro Gomá, presidente; Reverendo D. Joaquín Aubanel, secretario; Reverendo D. Agustín Alesá, tesorero; Rdos. Don Tomás Mach y D. Francisco Megarolas visitadores.

El jueves pasado, después de larga y penosa enfermedad, soportada con cristiana resignación, dejó de existir con la muerte de los justos, nuestro particular amigo y hermano de nuestro querido correligionario D. Modesto, el propietario D. José Vallvé, hermano político del que fué célebre coronel de las huestes carlistas, durante la última guerra civil, en nuestra provincia, D. Isidro Pamies (e) Cercós.

Días pasados dábamos ya la triste noticia del fallecimiento de su malograda hija (en pez descansa), que indudablemente ha contribuido al aceleramiento de su muerte.

Ayer tuvo lugar el entierro, en cuyo acto se testimoniaron las muchas simpatías de que goza en nuestra ciudad la familia Vallvé, a la cual damos nuestro más sentido pésame.

El lunes próximo se celebraron en la parroquia de la Santísima Trinidad solemnes funerales en sufragio del alma del finado.

Suplicamos a nuestros suscritores y amigos una oración para el descanso eterno del que fué nuestro amigo y consocio.

Cepillos de todas clases. Hules para mesas y camas, gutaperchas, linoleums. Especialidad en artículos de piel y de viaje.

CASA COCA
CONDE DE RIUS, 7



OPTICO SEBASTIÁN VALL

(Sucesor de P. Aragón)

Portalet, núm. 1 — Tarragona

La perfección de la Optica la encontrarán en esta casa: tiene todos los adelantos en su taller en máquinas para su montaje; todos los lentes y gafas son montados con toda perfección. Gran surtido de monturas y cristales de todas clases, cilindros, esferas lindas, faceta, bifocales que son montados al instante según recetas de los señores Oculistas. Barómetros, termómetros, higrómetros, gemelos de campaña, marina, prismáticos, im-pertinentes de todas clases. Gran surtido de brújulas y cuadrantes para pescadores.

Aparatos fotográficos y demás accesorios de la acreditada casa

KODAK

DR. LUIS TORRENTS

OÍDO, GARGANTA Y NARIZ

Subdirector facultativo de la escuela de sordo-mudos y del consultorio oto-rino-laringológico municipal

EN TARRAGONA: Todos los domingos de 9 a 12. — Rambla de Castelar, 30, 1.º

EN BARCELONA.—Consulta: de 3 a 6.—Festivos de 9 a 11.—Rambla Cataluña 75, principal.



Establecimiento de Óptica

L. GARCÍA

RAMBLA DE SAN JUAN 52. — TARRAGONA

Los lentes y gafas que esta CASA vende constituyen un buen servicio, comodidad y elegancia, los cuales son contruidos especialmente con objeto de evitar todas las molestias sufridas con el uso de lentes con cristales ordinarios.

La sección de optica con que cuenta esta casa para el montaje de cristales y monturas, es de lo más moderno y en ella se atienden con exactitud y economía las prescripciones de los señores Médicos oculistas.

Especialidad en gafas y lentes para miopia y vista cansada.—Gemelos de teatro y campaña desde 750 pesetas.—Gafas ciclista y auto.—Impertinentes, brújulas, lupas, higrómetros, geringas y agujas de inyecciones, etc., etc.—Se hacen composuras de todas clases.

GRAN VARIEDAD EN MONTURAS DE ORO, CHAPEADAS, CONCHA, NIQUEL Y ACERO

NOTA: Se construyen por encargo toda clase de aparatos ortopédicos.



Da gusto ver como la gente del día se preocupa para el abaratamiento de las subsistencias. Patentizose dos días ha de nuevo en las puertas de los estancos a causa de haber hecho eaca el jueves; formáronse largas colas en las cuales todo el mundo hacía los grandes lamentos del abandono en que el gobierno deja que los acaperadores dejen a la nación sin... ¿subsistencias?, ca, esto es lo de menos; hoy solo domina el tabaco, carnaval, confetti, música, etc., etc... y los pobres que revienten.

El celo de los manifestantes coleros subió de puato al querer los urbanos mantener el orden para que no se rompieran las relaciones entre los bandos opuestos.

Decididamente progresamos, y día es de que el gobierno se preocupe algo de la cuestión a fin de no encontrarnos envueltos en el compromiso de tener que ceder al extranjero modelos de artistas y abnegados economistas que les enseñen los innumerables dibujos que con el humo se logran y la ventaja en saberse engullir lo que de ningún apuro saca al infeliz fumador.

Se ha visto padre de un hermoso niño, nuestro buen amigo y distinguido correligionario D. Salvador Iglesias.

Reciba por tan fausto motivo nuestra cordial enhorabuena.

El domingo pasado se celebró una velada literaria en el local de la «Cooperativa Obrera Tarraconense» con motivo de la recepción oficial de la bandera y del 15.º aniversario de la fundación de esta entidad.

Resultó brillantísima y la concurrencia fué numerosa.

Nosotros fuimos invitados en atento B. L. M. por el señor presidente, D. Andrés Sans Nadal, atención que sumamente agradecemos.

LIKVORO ESPERANTO

Riquísimo Nectar: Gran Digestivo Recomendado por varias eminencias

Con toda felicidad ha dado a luz un hermoso niño la hija Carman de nuestro correligionario D. José Espinach.

Nuestra felicitación.

El progreso en todos sus adelantos y manifestaciones ha obligado al hombre a gastar mayor suma de energías y a debilitar su organismo: causas que le conducen a una vejez prematura y a una vida de agotamiento moral y físico, cuya lozania solo puede recobrase con el Jarabe Hipofosfitos Salud, que, aprobado hace 39 años por la Real Academia de Medicina, no ha encontrado rival en ninguna de las partes del mundo. Como la eficacia de este poderoso reconstituyente de la sangre y del sistema nervioso ha despertado la codicia de algunos imitadores, y con frecuencia y por mayor lucro en la venta se ofrecen similares, es conveniente fijarse si en la etiqueta exterior se lee con tinta roja Hipofosfitos Salud.

PROFESORA DE FRANCÉS Y MÚSICA con métodos prácticos y fáciles, se ofrece para dar lecciones a domicilio a precios sumamente módicos.

Para informes dirigirse a esta Redacción.

MECANÓGRAFA con varios años de práctica, y conocimiento de diferentes idiomas extranjeros, se ofrece para escritorio o comercio.

Para referencias dirigirse a esta Redacción.

Relojes y reparaciones de todas clases con garantía.—Relojería BESSES, fundada en 1819.—Conde de Rius, 20, Tarragona.—De 9 a 1 mañana y de 3 a 8 tarde

Imprenta de Llorens y Cabré Calle Fortuny, núm. 4: Tarragona

D. Juan Solsona Isern
Médico-Cirujano

Rambla de San Juan, 44, principal
Teléfono número 235 — Tarragona



FÁBRICA DE BRAGUEROS

Y APARATOS ORTOPÉDICOS

ÚNICA EN TARRAGONA
Y SU PROVINCIA

Especialidad en la construcción de fajas
ventrales.

Piernas y brazos artificiales, etc., etc.

Casa Montserrat

— DE —
ANTONIO BUDESCA

UNIÓN, 34 :: TARRAGONA

TELÉFONO 348

FÁBRICA DE SOMBREROS

— DE —
LUIS TRINCHET

CASA FUNDADA EN 1885

GRAN PREMIO en la Exposición Universal de
Chicago de 1893.

GRANDIOSO SURTIDO

de SOMBREROS y GORRAS de todas clases.

ESPECIALIDAD PARA EL CLERO: Bonetes,
solideos y casquetes.

BIRRETES para la Magistratura y Facultades.

Talleres: Calle Santa Ana, 11 y 13.—

BARCELONA.

TARRAGONA.—Conde de Rius, 28.



USTED
TOMARA

Amigo DÉBIL

Elíxir CALLOL

PORQUE DA

**FUERZA, VIGOR
Y JUVENTUD**

y los Médicos le llaman el
Remedio de los Débiles

Fórmula Aprobada y Recomen-
dada por la Real Academia de
Medicina y Cirugía

DE GUSTO AGRADABLE
Y EFECTO RÁPIDO

VÉASE EN FARMACIAS Y DROGUERÍAS

Se limpian y componen

Máquinas de Coser

a precios módicos

Calle Caballeros, 10. 1.º

TARRAGONA

CLÍNICA - Y - CONSULTORIO

para las enfermedades de la mujer, vías urinarias, cirugía operatoria y partos — Aplicación del 606 —
Electroterapia en todas sus formas — Depilación eléctrica y Masaje vibratorio — Tratamiento especial
para la belleza de la mujer, arrugas, obesidad, etc., etc.

BAJO LA DIRECCION DEL DOCTOR

RABADÁ

Consulta de DIEZ a DOCE y de CINCO a SIETE — Días festivos de DIEZ a DOCE — Para los pobres
gratuita los LUNES, MIERCOLES y SABADOS

Rambla de San Juan, 90, entresuelo. — TARRAGONA. — Teléfono núm. 231

GORRISTERÍA Y SOMBRERERÍA

— DE —
JUAN RIUS LLAURADO

Extenso surtido en camisería.

Objetos de piel.

Gran variedad de corbatas y obje-
tos para caballero.

LA VIOLETA

5, PORTALET, 5 — TARRAGONA

GUILLERMO GABALDÓN

COMISIONISTA REPRESENTANTE

GOBERNADOR GONZALEZ, 11, ENTRESUELO, 2.º — TARRAGONA

FOSFIL

a base de Hipofosfitos, Kola, Arrenal, Causina, etc.

EL MEJOR RECONSTITUYENTE

(NOMBRE REGISTRADO)

Superior a todas las Emulsiones y Jarabes de Hipofosfitos
a cuyas fórmulas sustituye con ventaja.
Pídase en todas las Farmacias y en la del autor.

A. PUNYED LLOBERAS. — Llovera, 47 y 49, y Cervantes, 40. — REUS

Hotel Restaurant de Londres — Reus

Montado a la altura de los primeros de España

PRECIOS MODERADOS

Teléfono núm. 29

A. CASANOVAS - Propietario

JUAN HOMS

Escultor y Dorador

Especialidad en construcción de altares : Adornos
para Iglesias e Imágenes : Escaparates : Surtido de
estampas en hojas y para Comuniones : Gran depósito
de Imágenes de cartón madera a precios de fábrica :
Objetos de metal blanco y bronce para Iglesia : Bo-
neta de diferentes clases.

Calle Mayor, 28 REUS

NOTARÍA

— DE —

D. José M.ª Camps Sampons

ABOGADO

(Sucesor de D. Tomás Jordi y Espinás)

Arrabal de Santa Ana, 34, 2.º

REUS

CONSULTORIO DE AFECCIONES QUIRÚRGICAS

— DEL PROFESOR —

DON JOSÉ MARIA GÜERRI

Médico Cirujano del Hospital del Sagrado Corazón de Barcelona
EN TARRAGONA: Calle Puigdenpallás, 2, principal, (frente al Cuartel del Garro) TODOS LOS DOMIN-
GOS DE NUEVE A DOCE.
EN BARCELONA: Rambla de Cataluña, 33, entresuelo, los días laborables de TRES A CINCO. —
Teléfono núm. 2695.

Círculo Tradicionalista

CABALLEROS, 10
TARRAGONA

José M.ª Andreu

Sastre

Méndez Núñez, 4, entresuelo

Tarragona



Espíritu de Melisa

Agua del Carmen

— de los —

**Carmelitas Descalzos
de Tarragona**

Se vende en todas las far-
macias y droguerías.

**ESTERILLAS
ELÉCTRICAS**

LAS MAS ELEGANTES : :
MÁXIMA CALEFACCIÓN
MINIMO CONSUMO : : MÁ-
XIMA DURACIÓN, MINI-
MO COSTE.

MARCA "SETU"

Pedidas en todos los estableci-
mientos de electricidad.

A bonne renommée, pas besoin d'enseigne

Si quereis aprender correctamente el FRANCÉS, dirigiros a

Mr. y Mme. AGASSE

CALLE FORTUNY, 8, PRAL.

TARRAGONA

que os lo enseñarán con pocos gastos.

Con ellos, no perdereis ni vuestro tiempo ni vuestro dinero.

TRADUCCIONES EN CINCO IDIOMAS

EL PENSAMIENTO ESPAÑOL

Diario Tradicionalista : ZORRILLA, 29. — MADRID : Información mundial
Verdadero órgano de las fuerzas tradicionalistas